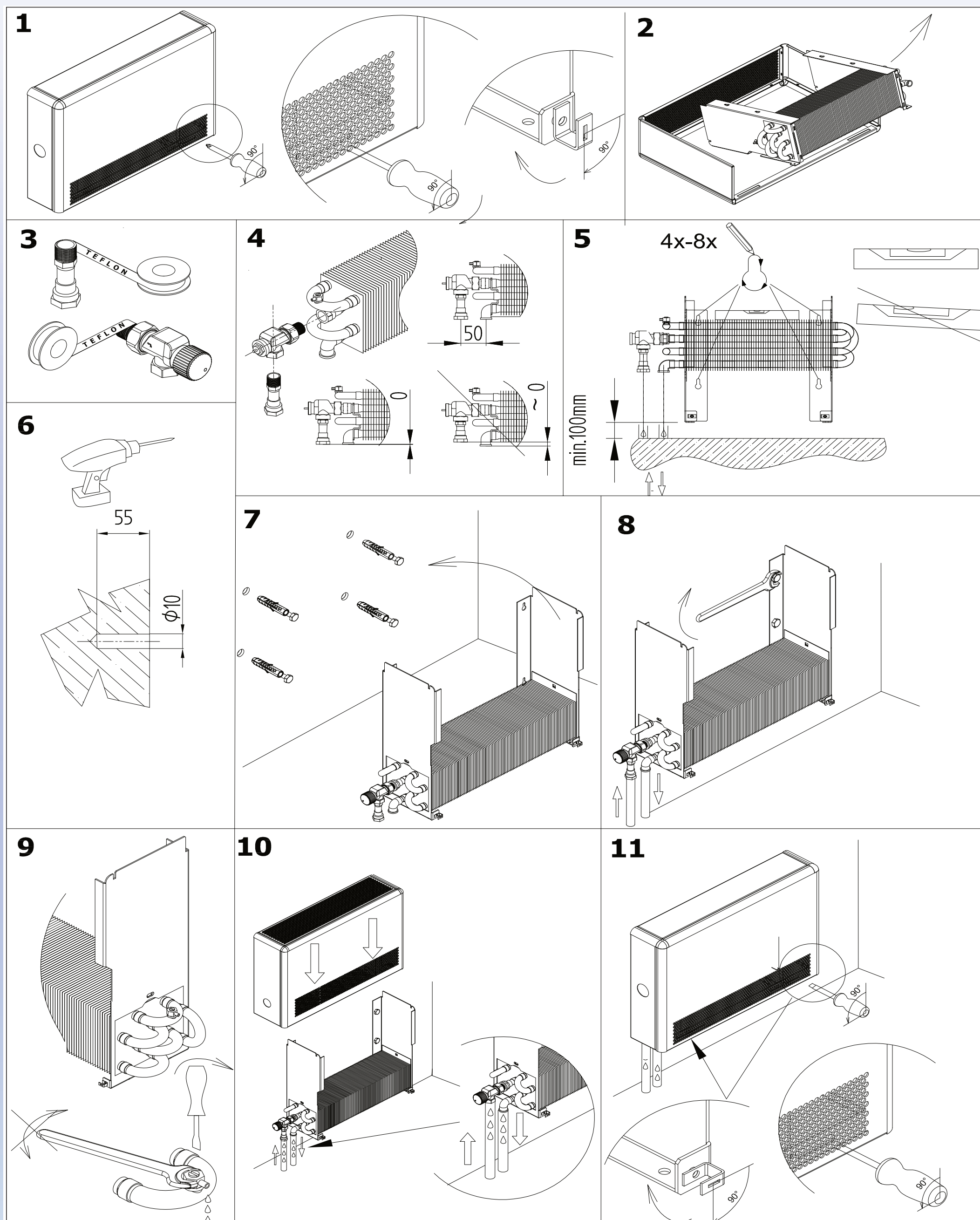




GUARANTEE CERTIFICATE	
1. The Seller's guarantee applies to lightness, surface finish, stated values of heating capacity and pressure losses of heating bodies professionally installed in a closed hot water system in accordance with valid standards and decrees, including corrosion properties of the heat carrying liquid that has to be used exclusively as a heating liquid and never as a service liquid (water). 2. Heating bodies have to be professionally installed in accordance with valid standards in a closed hot water system that has been executed professionally pursuant to VDI 2035 with respect to protection against damage caused by corrosion and flaring. 3. When assembling and operating the product, the Buyer shall be obliged to follow the guidelines contained in the enclosed assembly instructions, as well as commonly known rules. 4. The Buyer shall verify the condition of the product upon delivery or as soon as after the handover. 5. The surrounding environment in which the bodies have been installed conforms to requirements on surface finish of the bodies pursuant to an applicable standard as regards the corrosive action of such environment. 6. Electrical heating bodies have to be professionally installed in accordance with applicable standards and standard decrees on location of electrical appliances in bathrooms, covering IP 44 - zone 2, IP 21 - zone 3. Floor convectors with ventilators must have IP 20 protection (dry environment) or IP 56 (moist environment). Bodies with heating bars have to be stored under temperatures above -5 °C. 7. The Seller shall be liable for defects of the goods upon the handover, as well as for defects covered by the guarantee and occurring in course of the warranty period. 8. Guarantee periods begin upon the date of the product sale to the Buyer:	
ISAN PRODUCTS LINES:	WARRANTY:
MELODY - bathroom and design radiators	5 years, El. equipment = 2 years
MELODY ACCESSORIES - bathroom accessories, rails	2 years
COMPLEMENTARY ASSORTMENT - thermostatic sets	2 years
TERMO - trench heaters	5 years; El. equipment = 2 years Extended warranty for exchanger = 10 years
TERMO ACCESSORIES	2 years
EXACT - convectors and lamellar radiators	5 years
ECOLITE - lamellar heat-exchanger convector heaters	5 years, El. equipment = 2 years
SPIRAL - finned tube radiators	5 years, El. equipment = 2 years
ATOL - column radiators	5 years
JOY - glass radiators	2 years
SOFTO - ceiling panels	5 years

The guarantee applies to defects and failures that occur in the course of the guarantee period and are due to production faults or defects of used materials.
The guarantee can be claimed only after the submission of this Guarantee Certificate and the original proof of purchase of the product (the bill) including the product specification, date and stamp of the store. Copies and bills with missing particulars will not be considered, and therefore we advise you to keep them together with the proof of purchase. The claim can be lodged only with the seller, from whom the claimed product was purchased.
The customer is not entitled to a guarantee repair in case that the heating bodies were:
- installed in buildings, facilities or premises with increased moisture levels in particular in public convenience, car washes, animal yards, in-door pools etc.
- stored uncovered in outside areas, stored under temperatures below -5 °C
- damaged with corrosion inside and consequently leaky due to, for instance, unsuitable chemical composition of the heating medium
- deformed after unsuitable transport or exceeding maximum operation overpressure
- damaged mechanically or manipulated with in an unsuitable manner, caused by the Buyer or during transport
- damaged intentionally or when a defect has occurred as a consequence of a natural disaster or any other influences
- provided that using the product after the occurrence of the claimed defect had changed its condition to such an extent which would make it difficult to examine the claimed defect
- unprofessional installation of the bodies, interfering in the body's structure without the Seller's consent
- used for other than customary purposes, namely drying of wet textiles directly on the radiator without the use of additional drying devices intended for such purpose and thus causing damage to the surface finish
- damaged due to using cleaning agents not intended for the specific type of surface finish of the delivered radiator
- acquired with a discount due to a defect of which the Buyer had been notified
The guarantee shall not apply to the product wear in case of non-standard use. In case no defect caused by the producer is ascertained in an examination or the guarantee conditions are not met the cost related to such examination or repair shall be borne by the Buyer. If the goods is claimed for defects by the customer and returned by post, it has to be packed in suitable packaging in order to avoid further damage during transport. Such defects occurring in these circumstances shall not be considered when examining the claim legitimacy.
For cleaning of radiators use moist microfibre cloth. It is not suitable in any case to use abrasive or chemical detergent.

GARANTIESCHEN	
1. Die Garantie des Verkäufers bezieht sich auf die Dichtheit, auf die Oberflächenbehandlung, auf aufgeführte Werte der Wärmeleistungen und Druckverluste von Heizkörpern, die im geschlossenen Warmwassersystem nach gültigen Normen und Verordnungen fachlich installiert sind, einschließlich der Korrosionseigenschaften des wärmetragenden Mediums, das ausschließlich als Heizmittel und nie als Nutzmittel verwendet werden muss. 2. Die Heizkörper müssen nach gültigen Normen im geschlossenen Warmwassersystem fachlich installiert sein, das laut VDI 2035 in Bezug auf den Schutz vor Korrosionsschäden und Kesselstein fachlich ausgeführt ist. 3. Der Käufer ist verpflichtet, sich bei der Montage und Nutzung des Produktes nach den Regeln, die in der beiliegenden Montageanleitung aufgeführt sind, und nach allgemein bekannten Regeln zu richten. 4. Der Käufer ist verpflichtet, den Zustand des Produktes bei der Übernahme oder so bald wie möglich nach der Übernahme zu überprüfen. 5. Die Umgebung, in dem die Heizkörper installiert sind, überschreitet nicht mit ihrer Korrosionseinwirkung die Anforderungen an die Behandlung der Körperoberfläche laut gültiger Norm. 6. Elektrische Heizkörper sind fachlich nach gültigen Normen und Verordnungen der Norm über die Platzierung der Verbraucher zu installieren. Im Badezimmer Schutzart IP 44 - Zone 2, IP 21 - Zone 3. Bodenkonvektoren mit einem Abdeckungsverdichter IP 20 - trockene Umgebung, IP 56 - feuchte Umgebung. Heizkörper mit einem Heizstab müssen bei einer Temperatur von über -5 °C gelagert werden. 7. Der Verkäufer haftet für Mängel, die die Ware bei der Übernahme hat, und für Mängel, auf die sich die Garantie bezieht und die während der Garantiezeit auftreten. 8. Die Garantiefristen beginnen am Verkaufsdatum an den Käufer zu laufen:	
PRODUKTREIHE:	Gewährleistung:
MELODY - Bad- und Designheizkörper	5 Jahre, Elektrokomponenten = 2 Jahre
MELODY ZUBEHÖR - Zubehör, Handluchthalter	2 Jahre
ZUSÄTZLICHES SORTIMENT - Anschlusssets	2 Jahre
TERMO - Unterlurkonvektoren	5 Jahre, Elektrokomponenten = 2 Jahre Verläng. Gewährleist. auf den Wärmetauscher = 10 Jahre
TERMO ZUBEHÖR	2 Jahre
EXACT - Konvektoren und Lamellenradiatoren	5 Jahre
ECOLITE - Konvektoren mit Lamellenwärmetauscher	5 Jahre, Elektrokomponenten = 2 Jahre
SPIRAL - Rippenrohrheizkörper	5 Jahre, Elektrokomponenten = 2 Jahre
ATOL - Gliederheizkörper	5 Jahre
JOY - Gläseradiatoren	2 Jahre
SOFTO - Deckenstrahlplatten	5 Jahre

Die Garantie bezieht sich auf Mängel und Fehler, die im Laufe der Garantiezeit durch einen Fehler der Produktion oder einen Mangel der verwendeten Werkstoffe entstanden sind.
Der Garantieanspruch kann nur nach Vorlage dieses Garantiescheines und des Originalbelegs über den Produktkauf (des Kassenscheins) mit Angabe des Produkts, Datums und Stempels der Verkaufsstelle geltend gemacht werden. Kopien und Kassenscheine mit fehlenden Angaben werden nicht akzeptiert, bewahren Sie sie darum im eigenen Interesse gemeinsam mit dem Verkaufsbeleg auf. Die Reklamation kann nur unter der Bedingung anerkannt werden, dass der Käufer das Reklamationsverfahren innerhalb der Garantiezeit und ohne Verschub bei jenem Verkäufer einleitet, bei dem das Produkt gekauft wurde.
Der Kunde verliert den Garantieanspruch, falls die Heizkörper:
- in Gebäuden, Einrichtungen oder Räumen, wo eine erhöhte Feuchtigkeit vorhanden ist, insbesondere in öffentlichen WC-Anlagen, Viehställen, Auslaufflächen für Tiere, Hallenbädern u.ä. installiert wurden, - im Freien bei einer Temperatur von weniger als -5 °C freigelegt wurden,
- im Inneren von Korrosion beschädigt wurden und so undicht wurden, z. B. wegen einer ungeeigneten chemischen Zusammensetzung des Heizmediums,
- durch einen unpassenden Transport oder durch Überschreitung des maximalen Betriebsdrucks verformt wurden,
- mechanisch oder durch ungeeignete Manipulation vom Käufer oder beim Transport beschädigt wurden,
- vorsätzlich oder durch die Einwirkung von Naturkatastrophen oder anderen Einflüssen beschädigt wurden,
- auch nach dem Auftreten des reklamierten Mangels weiter verwendet wurden und ihr Zustand dadurch sochermassen verändert wurde, dass es schwierig ist, den reklamierten Mangel zu beurteilen,
- unsachgemäß montiert wurden oder ohne Zustimmung des Verkäufers Eingriffe in die Heizkörperkonstruktion vorgenommen wurden,
- für andere Zwecke als die bestimmungsgemäße Verwendung benutzt wurden, insbesondere zum Trocknen von nassen Textilien direkt auf dem Heizkörper ohne Anwendung von dazu bestimmten Zusatztrocknern, da es hiermit zur Beschädigung der Oberflächenbehandlung kommt,
- durch die Verwendung von Reinigungsmitteln beschädigt wurden, die nicht für die betreffende Art der Oberflächenbehandlung des Heizkörpers bestimmt sind,
- mit einer Ermässigung gekauft wurden, die durch einen Mangel begründet ist, auf den der Käufer ausdrücklich gemerkt wurde.
Die Garantie bezieht sich nicht auf die übermäßige Abnutzung des Produkts. Falls bei der Überprüfung des Produkts kein vom Hersteller verursachter Mangel festgestellt wird oder die Garantiebedingungen nicht erfüllt werden, liegt es der Käufer die mit der Überprüfung oder der Reparatur des Produkts verbundenen Kosten. Falls die Ware bei der Geltendmachung des Mangels durch den Kunden per Post versandt wird, muss diese sicherheit in einer geeigneten Verpackung verpackt werden, dass es zu keinen weiteren Schäden durch den Transport kommt. Solcherart verursachte Mängel werden bei der Bewertung des Garantieanspruches nicht in Betracht gezogen.
Zur Reinigung der Heizkörper benutzen Sie ein feuchtes Mikrofaser Tuch. Benutzen Sie keinesfalls scheuernde oder chemische Reinigungsmittel.
or chemical detergent.

1. Záruka prodávajícího se vztahuje na těsnost, na povrchovou úpravu, na udané hodnoty tepelných výkonů a tlakových ztrát otopných těles odborně nainstalovaných v uzavřené topkovodní soustavě dle platných norem a vyhlášek, včetně korozních vlastností topkovodní látky, která musí být používána výhradně jako otopná, a nikdy užitková.
2. Tělesa musí být odborně instalována dle platných norem v uzavřené topkovodní soustavě, která je odborně zhotavena dle VDI 2035 s ohledem na ochranu proti škodám způsobeným korozí a vodním kamením.
3. Kupující je povinen se při montáži a užívání výrobku řídit pravidly obsaženými v příloženém montážním návodu a pravidly obecně známými.
4. Kupující je povinen překontrolovat stav výrobku při převzetí nebo co nejdříve po převzetí.
5. Okolité prostředí, v němž jsou tělesa instalována, nepřekračuje svým korozním působením požadavky na úpravu povrchu těles dle platné normy.
6. Tělesa s elektrickým přívodem je nutné odborně instalovat dle platných norem a vyhlášek normy o umístění spotřebičů. Otopná tělesa v koupelně krytí IP 44 – zóna 2, IP 21 – zóna 3. Podlahové konvektory s ventilátorem krytí IP 20 – suché prostředí, IP 56 – mokré prostředí. Tělesa s topnou tyčí je nutno skladovat při teplotě vyšší než -5 °C.
7. Prodávající odpovídá za vady, které má zboží při převzetí a za vady, na které se vztahuje záruka a vyskytnou se v záruční době.
8. Záruční lhůty počínají běžet od data prodeje kupujícímu:

VÝROBKOVÁ ŘADA:	ZÁRUKA:
MELODY - koupelnové a designové radiátory	5 let El. komponenty = 2 roky
MELODY PŘÍSLUŠENSTVÍ - koupelnové doplňky, madla	2 roky
DOPLŇKOVÝ SORTIMENT - přípojevací sady	2 roky
TERMO - podlahové konvektory	5 let El. komponenty = 2 roky Prodložená zář. na výměník = 10 let
TERMO PŘÍSLUŠENSTVÍ	2 roky
EXACT - konvektory a lamelové radiátory	5 let
ECOLITE - konvektory s lamelovým výměníkem	5 let, El. komponenty = 2 roky
SPIRAL - radiátory z žebrovaných trubek	5 let, El. komponenty = 2 roky
ATOL - slámkové radiátory	5 let
JOY - skleněné radiátory	2 roky
SOFTO - stropní panely	5 let

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výrobce nebo vadou použitých materiálů.
Nárok na právo na záruku je možné uplatnit pouze po předložení tohoto záručního listu a originálu dokladu o zakoupení výrobku (účtenky) s označením výrobku, datem a razítkem prodejny. Na kopie a účtenky s chybějícími údaji nebude brán zřetel, a proto je ve vlastním zájmu uschovávejte spolu s prodejním dokladem. Podmínkou uznaní reklamace je, aby kupující v záruční době a bez odloady zahájil reklamaci řízení u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.
Zákazník ztrácí nárok na záruční opravu v případe, že otopná tělesa byla:
- instalována v budovách, zařízeních nebo prostorách, kde je zvýšená vlhkost, zejména na veřejných WC, mycích linkách, ve výtazích pro zvířata, krytých bazéních apod.
- volně skladované ve venkovním prostoru, skladované při teplotě nižší než -5 °C
- korozně uvnitř poškozené, a tak nevhodné díky např. nevhodnému chemickému složení otopného média
- deformovaná po nevhodném transportu anebo přikročením maximálního provozního tlaku
- mechanickým poškozením nebo nevhodnou manipulací zapříčiněnou kupujícím nebo při dopravě
- omýslým poškozením nebo vady vzniklé v důsledku zjevné katastrofy nebo jiných vlivů
- pokud se používáním výrobku po výskytu reklamované vady jeho stav změnil natolik, že bude obtížné posoudit reklamovanou vadu
- neodborně provedenou montáží těles, zvláštěm do konstrukce těles bez souhlasu prodávajícího
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé, zvláště sušení mokrych textilií přímo na radiátoru bez použití příslušných sušiček k tomu určených, čímž dochází k poškození povrchové úpravy
- poškozenia používáním čistících přípravků, které nejsou určeny pro daný druh povrchové úpravy dodaného radiátoru
- poškozena se slevou z důvodu vady, na kterou byl kupující upozorněn
Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku nad rámec běžného používání. Pokud nebude při kontrole výrobku zjevná žádná vada způsobená výrobem nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující. Pokud zboží bude při uplatňování vady zákazníka zasláno poštou, musí být zabalené v vhodném balení tak, aby nedocházelo k dalšímu poškození dopravou. Na takto vzniklé vady nebude při posuzování oprávněnost brán zřetel.
K čistění radiátorů používejte vlhkou utěrku z mikrovlákna. V žádném případě není vhodné použít abrazivních nebo chemických čistících prostředků.

1. Záruka prodávajícího se vztahuje na těsnost, na povrchovou úpravu, na udané hodnoty tepelných výkonů a tlakových ztrát vykurovacích teles odborně nainstalovaných v uzavretej topkovodnej sústave podľa platných norem a vyhlášok, vrátane korozných vlastností topkovodnej látky, ktorá musí byť používaná výhradne ako vykurovacia, a nikdy užitková.
2. Tělesa musí byť odborně instalované podľa platných norem v uzavretej topkovodnej sústave, ktorá je odborně zhotavená podľa VDI 2035 s ohľadom na ochranu proti škodám spôsobených korózou a vodným kameňom.
3. Kupujúci je povinný sa pri montáži a používaní výrobku riadiť pravidlami obsaženými v príloženom montážnom návode a pravidlami obecně známymi.
4. Kupujúci je povinný překontrolovat stav výrobku při převzetí alebo čo najskôr po převzetí.
5. Okolité prostředí, v ktorom sú tělesa instalované, nepřekračuje svým korozným působením požadavky na úpravu povrchu teles podľa platné normy.
6. Tělesa s elektrickým přívodem je nutné odborně instalovat podľa platných norem a vyhlášek normy o umístění spotřebičů. Vykurovacie tělesa v koupelně krytí IP 44 – zóna 2, IP 21 – zóna 3. Podlahové konvektory s ventilátorem krytí IP 20 – suché prostředí, IP 56 – mokré prostředí. Tělesa s topnou tyčí je nutno skladovat při teplotě vyšší ako -5 °C.
7. Prodávajúci zodpovedá za škody, ktoré má tovar pri prevzatí a za škody, na ktoré sa vztahuje záruka a vyskytnú sa v záručnej dobe.
8. Záručné lehoty začínajú plynúť od dátumu predaja kupujúceho:

VÝROBKOVÝ RAD:	ZÁRUKA:
MELOODY - koupelnové a designové radiátory	5 rokov El. komponenty = 2 roky
MELOODY PRÍSLUŠENSTVO - kúpeľňové doplnky, madlá	2 roky
DOPLŇKOVÝ SORTIMENT - pripojovacie sady	2 roky
TERMO - podlahové konvektory	5 rokov; El. komponenty = 2 roky Predĺžená zář. na výmenník = 10 rokov
TERMO PRÍSLUŠENSTVO	2 roky
EXACT - konvektory a lamelové radiátory	5 rokov
ECOLITE - konvektory s lamelovým výmenníkom	5 rokov, El. komponenty = 2 roky
SPIRAL - radiátory z žebrovaných rúrok	5 rokov, El. komponenty = 2 roky
ATOL - slámkové radiátory	5 rokov
JOY - skleněné radiátory	2 roky
SOFTO - stropné panely	5 rokov

Záruka se vztahuje na poruchy a nedostatky, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výrobce nebo vadou použitých materiálů.
Nárok na právo na záruku je možné uplatnit iba po předložení tohoto záručního listu a originálu dokladu o zakoupení výrobku (účtenky) s označením výrobku, datem a razítkem predajne. Na kopie a účtenky s chybějícími údaji sa nebude bránť ohľad a preto ich vo vlastnom záujme uschovajte spolu s predajným dokladom. Podmínkou uznaní reklamácie je, aby kupujúci v záruční době bez odloady zahájil reklamaci řízení u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupený.
Zákazník stráca nárok na záruční opravu v prípade, že vykurovacie tělesa boli:
- instalované v budovách, zařízeních alebo v priestoroch, kde je zvýšená vlhkost, predovšetkým na verejných WC, mycích linkách, vo výtazích pre zvieratá, krytých bazénoch apod.
- volně skladované vo vonkajšom priestore, skladované pri teplotě nižšej ako -5 °C
- korozne vo vnútri poškodené a tak netesné vďaka napr. nevhodnému chemickému zloženiu vykurovacieho média
- deformované po nevhodnom transporte alebo přikročením maximálního prevádzkového tlaku
- mechanickým poškozením nebo nevhodnou manipuláciou zapříčiněnou kupujícím alebo pri dopravě
- omýslým poškozením alebo poruchy vzniklé v dôsledku zjevné katastrofy alebo iných vplyvov
- pokiaľ sa používaním výrobku po výskyte reklamovanej poruchy jeho stav zmenil natľko, že bude obtížné posoudit reklamovanú chybu
- neodborne prevedenou montážou teles, zvlášťm do konstrukcie teles bez súhlasu predávajúceho
- používanie výrobku pre nie účely ako je obvyklé, zvlášť sušenie mokrych textilií priamo na radiátore bez použitia príslušných sušičok k tomu určených, čímž dochádza k poškodeniu povrchovej úpravy
- poškodenie používáním čistících přípravků, ktoré nie sú určené pre daný druh povrchovej úpravy dodaného radiátora
- zškodené so zľavou z dôvodu poškodenia, na ktoré bol kupujúci upozornený
Záruka sa nevztahuje na opotrebenie výrobku nad rámec bežného používania. Pokiaľ nebude pri kontrole výrobku zistená žiadna chyba spôsobená výrobcom alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci. Na takto vzniknuté nedostatky nebude pri posudzovaní oprávněnosti brány ohľad.
K čisteniu radiátorov používajte vlhkú utierku z mikrovlákna. V žiadnom prípade nie je vhodné použiť abrazivních alebo chemických čistících prostředků.


1015
16 M1601
EN 442-1:2015 Heating systems in buildings Maximal operating pressure: to 0,5 MPa and to 1 MPa Surface temperature: max. to 110°C Reaction to fire: A1 Release of dangerous substances: none Pressure tightness: no heater leakage at 1,3 multiple of maximum operating pressure Pressure resistance: no signs of heater burst at 1,69 multiple of maximum operating pressure Durability: Corrosion resistance: no heater corrosion by being subjected to humidity for 100 hours Resistance to minor mechanical impact: Degree 0


1015
16 M1601
EN 442-1:2015 Gebrauch nur in Heizungsanlagen in Gebäuden Maximaler Betriebsdruck: bis 0,5 MPa und bis 1 MPa Oberflächentemperatur: bis 110°C Feuerbeständigkeit: A1 Freisetzung gefährlicher Stoffe: keine Druckdichtheit: keine Undichtigkeit bei 1,3 fachem maximal zulässigem Betriebsdruck Druckfestigkeit: kein Riss bei 1,69 fachem maximal zulässigem Betriebsdruck Beständigkeit: Korrosionsbeständigkeit: keine Korrosion nach 100 h Feuchtigkeit Beständigkeit gegen kleinere Stoßschädigungen: Klasse 0


1015
16 M1601
EN 442-1:2015 V otopných soustavách v budovách Max. provozní tlak: do 0,5 MPa a do 1 MPa dle typu Teplota povrchu: nejvýše do 110°C Reakce na oheň: A1 Uvolňování nebezpečných látek: není Těsnost: žádná netěsnost otopného tělesa při 1,3 násobku nejvyššího přípustného provozního tlaku Odolnost proti přetlaku: žádné známky roztržení otopného tělesa při 1,69 násobku nejvyššího přípustného provozního tlaku Trvanlivost jako: odolnost proti korozi: žádná koroze po vystavení vlhkosti na dobu 100hodin odolnost proti mechanickému poškození menšími nárazy: stupeň 0


1015
16 M1601
EN 442-1:2015 Vo vykurovacích sústavách v budovách Max. prevádzkový tlak podľa typu: do 0,5 MPa a do 1 MPa Teplota povrchu: do 110°C Reakcia na oheň: A1 Uvolňovanie nebezpečných látok: nie je Tesnosť: žiadna netesnosť vykurovacieho telesa pri 1,3-násobku najvyššieho prípustného prevádzkového pretlaku Odolnosť proti pretlaku: žiadne známky roztrhnutia vykurovacieho telesa pri 1,69-násobku najvyššieho prípustného prevádzkového pretlaku Trvanlivosť ako: Odolnosť proti korózii: žiadna korózia po vystavení vlhkosti na 100 hodín Odolnosť proti mechanickému poškodeniu menšími nárazmi: stupeň 0
800340445